

ALAN AYCKBOURNS

EN SÄNG- KAMMARFARS

I REGI AV ADDE MALMBERG



PREMIÄR
PÅ HIPPI
15 FEBRUARI

MALMÖ
STADSTEATER

ALAN AYCKBOURNS
**EN SÄNG-
 KAMMARFARS**
 I REGI AV ADDE MALMBERG

PREMIÄR PÅ HIPPI 15 FEBRUARI 2013

FÖRESTÄLLNINGENS LÄNGD CA 2 TIM OCH 20 MIN (INKL PAUS)

ORIGINALTITEL	BEDROOM FARCE
FÖRLAG	NORDISKA APS
ÖVERSÄTTNING	ADDE MALMBERG
REGI	ADDE MALMBERG
SCENOGRAFI OCH KOSTYM	HANSSON SJÖBERG
LJUS	SVEN-ERIK ANDERSSON
MASK	ÅSA TRULSSON

I ROLLERNA

TORSTEN	TOM AHLSELL
BIRGIT	LI BRÅDHE
UFFE	GÖRAN DYRSSÉN
ANN	JOSEFIN IZIAMO
MATS	FREDRIK GUNNARSON
LENA	ANNA BLOMBERG
CLAES	MATTIAS LINDEROTH
SUSANNA	CECILIA LINDQVIST



TOM AHLSELL



LI BRÅDHE



GÖRAN DYRSSÉN



JOSEFIN IZIAMO



FREDRIK GUNNARSON



ANNA BLOMBERG



MATTIAS LINDEROTH



CECILIA LINDQVIST





AYCKBOURN GÖR DET BÄST SJÄLV

När den unge skådespelaren Alan Ayckbourn klagade hos sin teaterchef på Stephen Joseph Theatre i Scarborough över att pjäserna var för dåliga, fick han svaret: Skriv nåt bättre själv då! Jag vet inte om Stephen Joseph bara var på dåligt humör just då eller om han anade att det fanns en skrivartalang hos Ayckbourn, i vilket fall som helst så blev effekten enorm. Sådär nästan femtio år senare har Alan Ayckbourn skrivit 76 pjäser och är – efter Shakespeare – den mest spelade engelske dramatikern. Hans pjäser har översatts till 35 språk och spelats över hela världen, på National Theatre, Royal Shakespeare Company, i West end, på Broadway och förstås i Sverige.

Alan Ayckbourns skådespelarkarriär blev ganska kortvarig, han började istället att skriva och regissera och åren 1972–2009 var han dessutom konstnärlig ledare för Stephen Joseph Theatre, där också alla hans pjäser utom fyra har haft sin urpremiär. Det är med nästan manisk exaktitet som han låter varje ny pjäs ha premiär vid samma tid, på samma plats, som en teaterns Woody Allen.

Hans första pjäser – flera skriva under pseudonym – blev inga större succéer men efter att under början av 60-talet ha skrivit monologer för komiker som Tommy Cooper och Ronnie Barker började han hitta sin stil och hans första stora succé blev *Relatively Speaking* på svenska märkligt nog ”översatt” till *Garden Party*. Därefter följde flera succéer,



FOTO HÅKAN LARSSON

bl a *Absurd person singular* (*Gin & Bitter Lemon*, ännu en genial översättning), *The Norman Conquest* och *Bedroom Farce*. Men trots enorma framgångar har inte alla hans pjäser blivit framgångsrika, t ex blev den självklara succén *Jeeves* – en musikal där Andrew Lloyd Webber skrev musiken – en flopp.

Ayckbourn har kallats för medelklassens främste häcklare för att många av hans pjäser – bl a *En sängkammarfars* – skildrar mer eller mindre dysfunktionella familjer, på frågan om några av hans pjäser är självbiografiska har han svarat att alla fyra männen i *Bedroom Farce* har drag av honom själv.

I Sverige spelades Ayckbourn första gången 1969, det var *Garden Party* på Vasateatern i Stockholm. Det var på samma teater *En sängkammarfars* hade sin svenska premiär tio år senare med bl a Stig Järrel, Siv Ericks och Börje Ahlstedt i rollerna.

Alan Ayckbourn har visserligen pensionerat sig från arbetet som konstnärlig ledare för Stephen Joseph Theatre i Scarborough, men knappast från jobbet som dramatiker. Hans senaste pjäs *Surprises* hade premiär den 17/7 2012, gissa var? Exakt!

Adde Malmberg, regissör





Inspicient Kristian Larsson
Produktionsassistent/sufflör Ellen Nilsson

Teknikmästare
Krister Sävström, ansvarig
Linda Andersson, rekvisita
Sven-Erik Andersson, ljusansvarig
John Conlon, ljud
Joel Kästel, ljus
Jan Lövgren, ljus
Josefine Lönerheim

Kostymkoordinator Marie Jonsson
Kostymateljé Mariane Josefsson,
Andrea Stenman, Anja Svärd
Praktikant kostymateljé Kyeong Seob Yoon,
Påklädare Gyöngyi Balázs
Färgning och patinering Alicja Ekerholm
Teknisk producent Jerker Pyron
Producent Lisa Ericstam

Marknadschef Jenny Bång
Art director Johan Sjövall
Informatör Carin Hebelius
Fotograf Peter Westrup
Försäljningschef Maria Girke Magnusson
Ansvariga publikvärdar Fredrik Lövgren, Justus Ragnarsson
Tryck KSPrint Digitaltryck, Malmö

Teknisk chef Maria Månsson
Teknisk koordinator Pontus Karlsson
Chef maskavdelningen Agneta von Gegerfelt
Chef kostymavdelningen Sten Stjernqvist
Föreståndare kostymservice Gyöngyi Balázs
Transportansvarig Hans Wendel
Ekonomichef Leif Jönsson
Städledare Rinna Möller

Dramaturg Anna Kölen
Chefsassistent Anna Andrén
Teaterchefer och ansvariga utgivare
Petra Brylander och Jesper Larsson

Dekoren är tillverkad av Ljus & Dekor i Halmstad AB
FOTOGRAFERING OCH LJUDUPPTAGNING ÄR AV
UPPHOVSRÄTTSLIGA SKÅL EJ TILLÅTEN
VAR VÄNLIG STÄNG AV MOBILTELEFONEN

**MALMÖ
STADSTEATER**

040-20 86 10 MALMOSTADSTEATER.SE